

БОГИ И ДЕМОНЫ ДРЕВНЕЙ ИНДИИ

Мифы из края Брахмы, Вишну и Шивы

ПЕРЕВОД АНАСТАСИИ ВОРОНЦОВОЙ

АБХИШЕК СИНГХ

АБХИШЕК СИНГХ



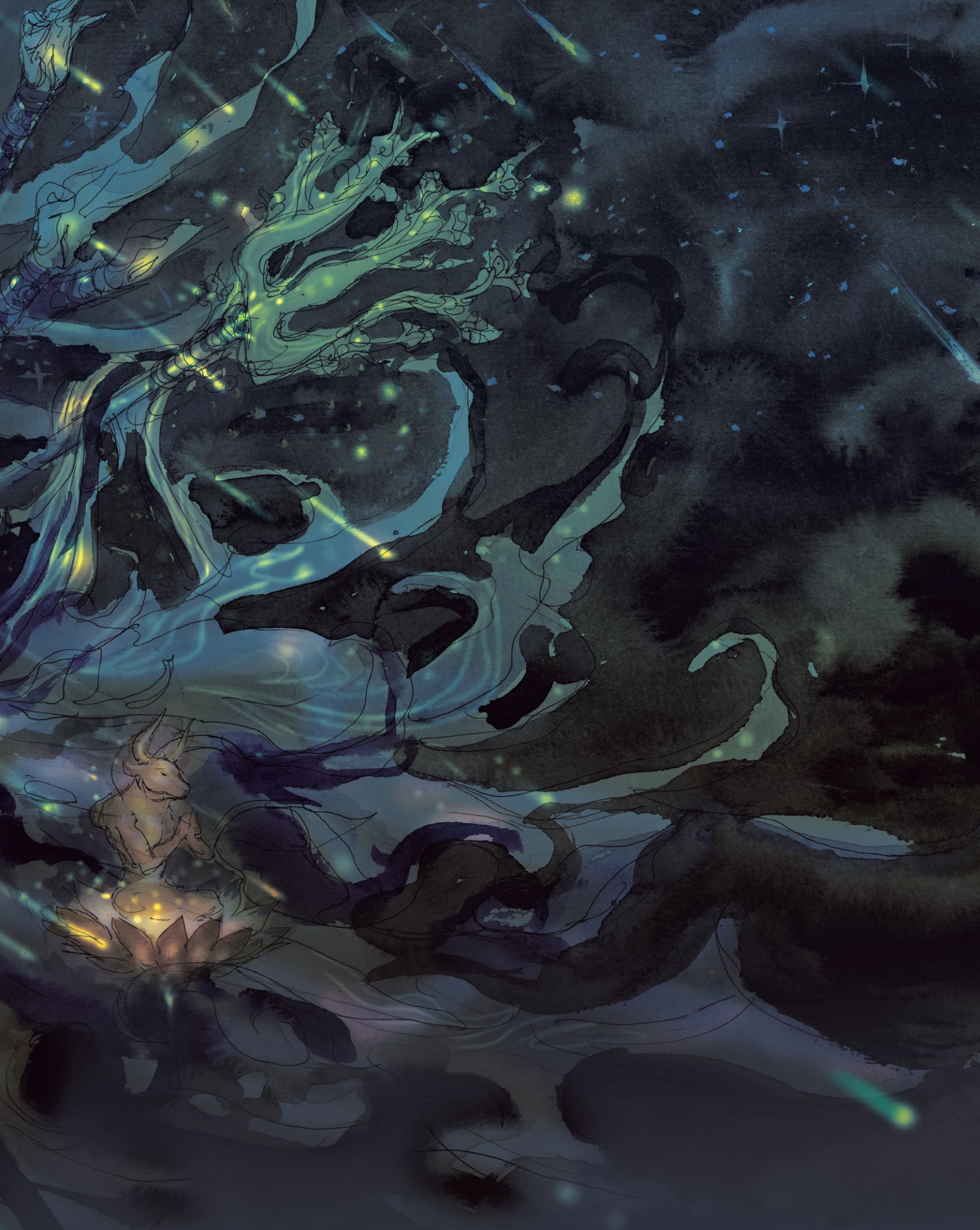
БОГИ
И ДЕМОНЫ
ДРЕВНЕЙ
ИНДИИ

МИФЫ ИЗ КРАЯ БРАХМЫ,
ВИШНУ И ШИВЫ

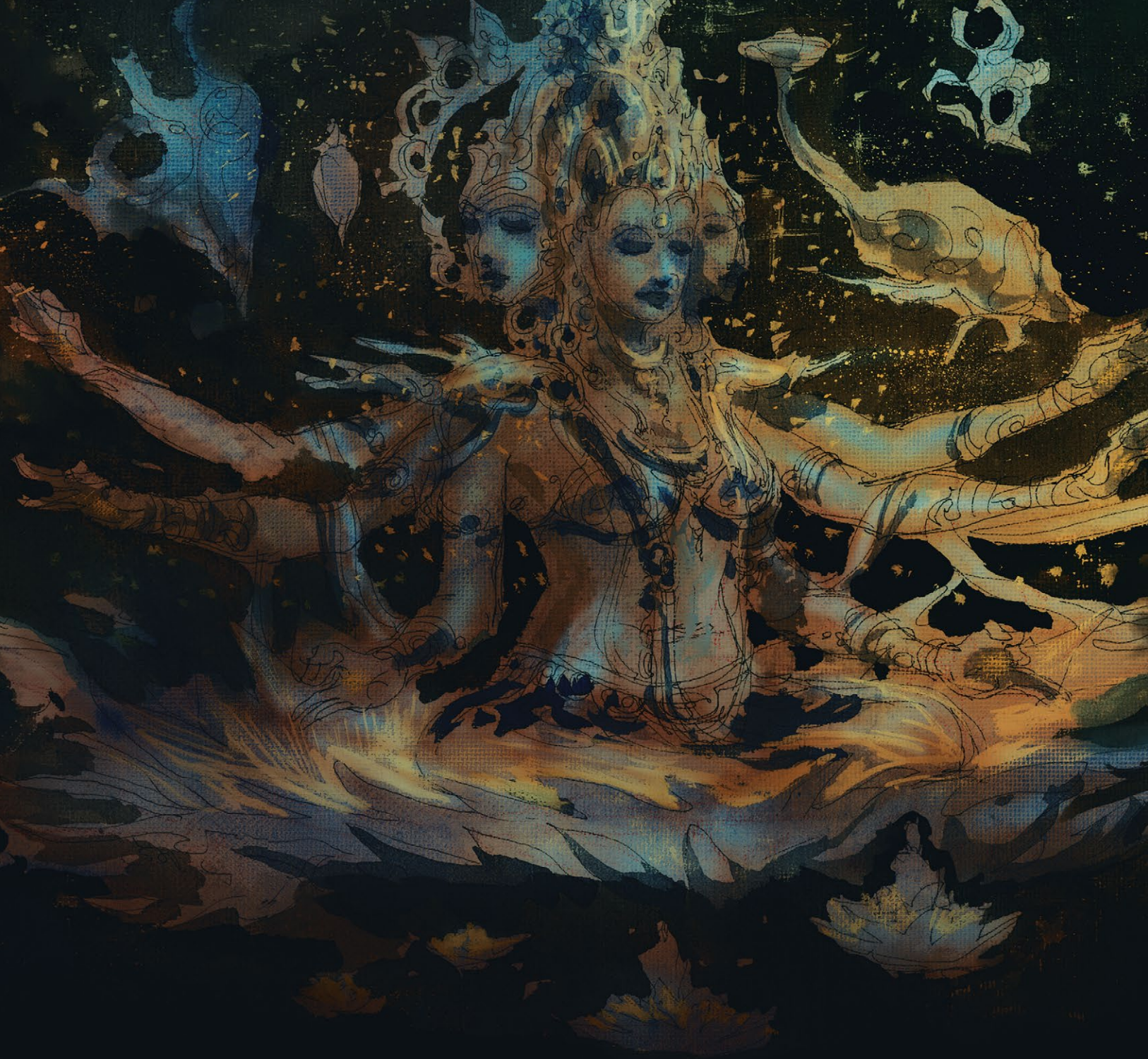
Перевод с английского
Анастасии Воронцовой

Москва
МИФ
2024











О Г Л А В Л Е Н И Е

10	Намах
19	Анасуя
25	Касаясь солнца
29	Одна капелька и тысяча радуг
35	Нисхождение Ганги — Ганга аватаран
39	Познавший одиночество — кайвалью
47	Юдж (единение)
51	Сотворение Солнца
55	Столп света
61	Халахала
71	Ишана
75	Гри (пробуждающий)
81	Цветение
83	Пашьянти — то, что засвидетельствовано
85	Ади-йог
87	Четырнадцать звуков, один изгнанник
99	Флейта
101	Унмани
119	Послесловие
120	Примечания
127	Об авторе

Мать, благослови меня стать шанти (миром),
Стать дая (состраданием),
Стать шунья (пустотой),
Стать саттвой (просветленным).
О Мать, благослови меня стать
Локоном твоей безграничной любви.





НАМАХ¹



Рожден ли я из многих начал?
Если так, остаются ли они всё еще во мне?

Существа разлагаются в мире, где есть время;
разложатся ли так же мое тело, разум и дух?

Или у них будет разный конец?

Я — это ограниченное тело, что мне дано,
или безграничный разум внутри его?

Если дух истинно вечен,
почему он обитает во временном теле?

Кто я в этом великом творении?

*(Вопрошал Атри, один из семи великих мудрецов,
что медитировали среди звезд.)*

П пульсирующий звук, посланный далекой туманностью,
загудел в анахате² Атри, и он заговорил,
принимая в себя астральное послание.

Ом — звук Вселенной, звук Рождения.

Шивайя³ — точка распада,
где творение сливается с тишиной небытия,

конец.





Намах — все, что находится между ними.

Мост между таинственными истоками начала
и неотвратимым освобождением конца.

Место, где живет ищущий,
преодолевающий множество путей.

Ощущающий мимолетную вечность
через замочную скважину, запертый и уставший
в этой скоротечной жизни.

Место, где все начала, с которыми ты рождаешься,
сливаются в осязаемую сущность под названием «Жизнь»;

где у разума есть как иллюзорная оболочка,
так и воля проломить ее.

Оно покажет тебе расстояние
между твоим намерением и судьбой.

Ты есть намерение.

Исследуя иссушающие территории
между сном и реальностью, ты будешь эпохами жизни
и переходами между ними.

Ты осознаешь глубину своей общности
с космосом и величественной Землей.

Постарайся слиться с ними в одно.

Возьми столько Жизни, сколько сможешь,
вопреки всему.